

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: 01.11.2019

- PL** **Wentylator stojący**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Stojací ventilátor**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Stojanový ventilátor**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Nuolatinis ventiliatorius**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Stāvošs ventilators**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Álló ventilátor**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Ventilator permanent**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- DE** **Standventilator**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappálul a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

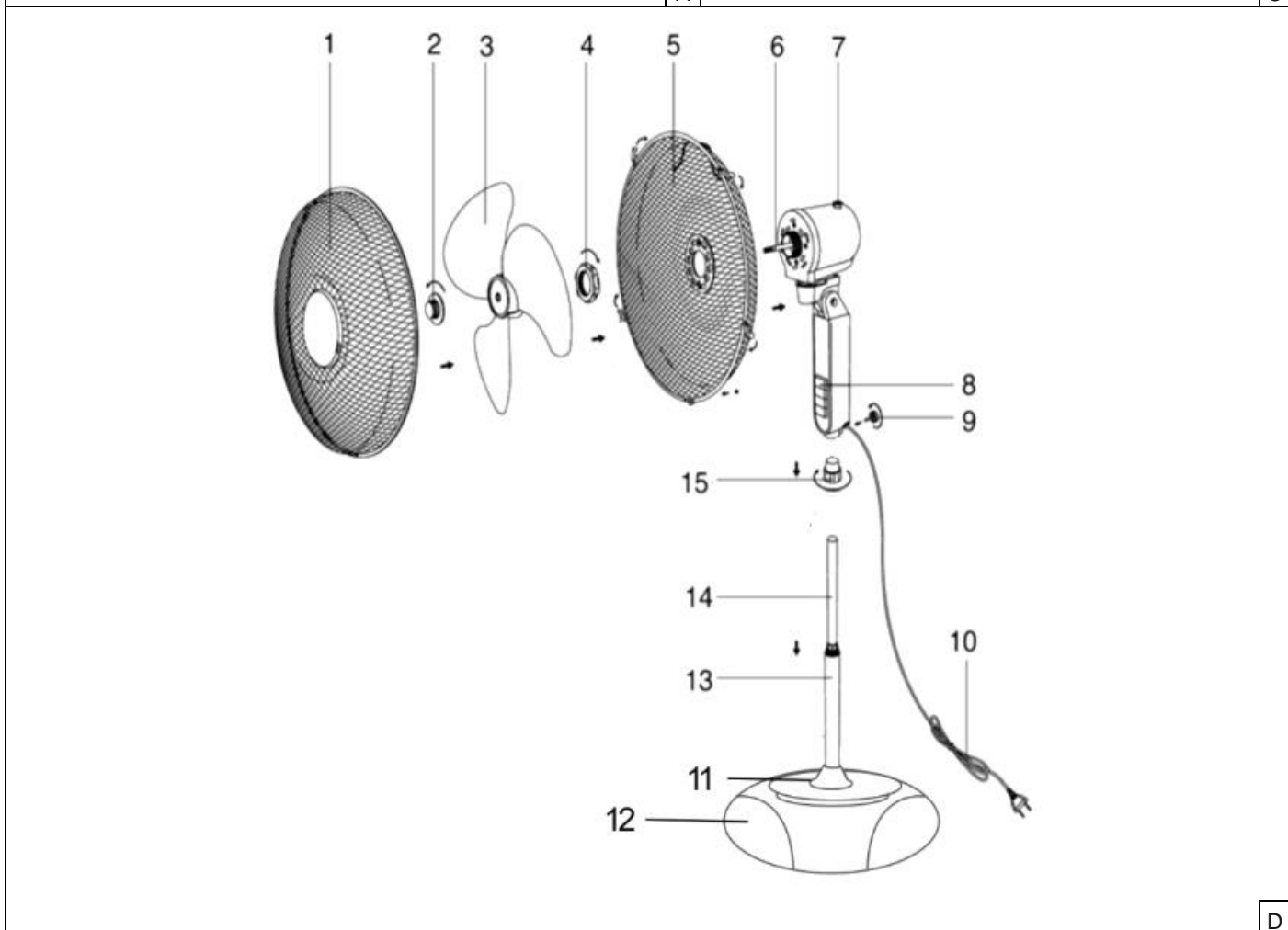
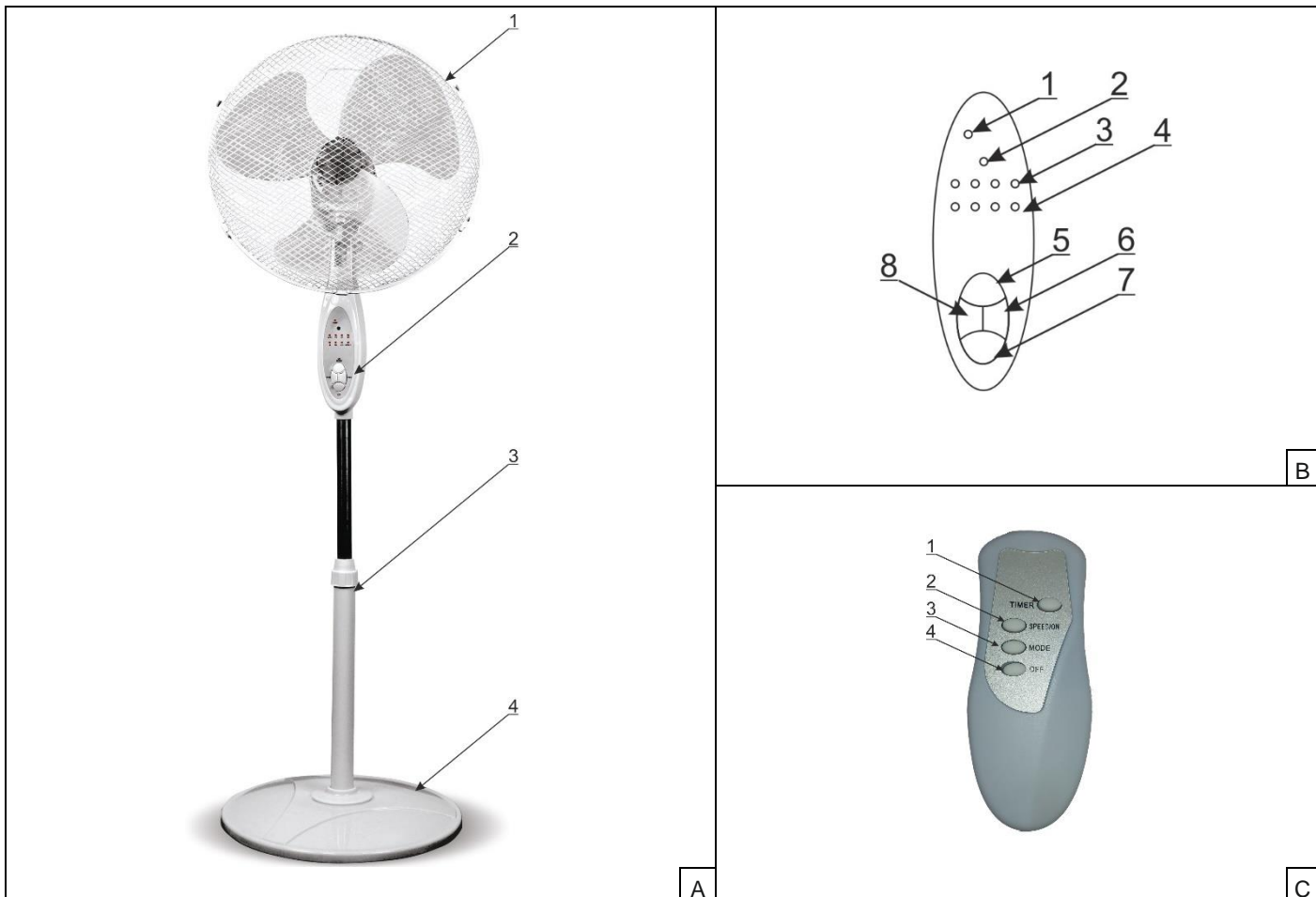
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt



Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatori: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen
	Klasa ochrony przeciwporażeniowej II/ II třída protipožární ochrany/ II trieda protipožiarnej ochrany/ apsaugos nuo elektros smūgio klasė II / prettrieciena drošības klase II / II érintésvédelmi osztály / II classe de protection contre le choc électrique/ II clase de protecțion contraincendios / II clasa de protecție împotriva șocurilor electrice/ elektrische schok beschermingsklasse II / II klasse des brandschutzes

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1 – głowica wentylatora z wiatrakami, 2 – panel sterowania, 3 – kolumna wentylatora, 4 – podstawa wentylatora.

3. Przeznaczenie urządzenia

Wentylator służy do wymuszania przepływu powietrza w pomieszczeniach zamkniętych, w celu przyspieszenia wymiany ciepła na drodze przejmowania, a tym samym poprawie komfortu cieplnego użytkownika. Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do zastosowań w pomieszczeniach czystych (bez cząstek stałych w powietrzu). Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Aby urządzenie mogło pracować prawidłowo musi zostać ustawione na równym, płaskim, stabilnym podłożu. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy S1 – praca ciągła
Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Unikać wilgoci. Urządzenie do zastosowań w pomieszczeniach czystych, bez cząstek stałych w powietrzu.

5. Dane techniczne

Model	DED1611	DED1611B
Zasilanie [V, Hz]	230, 50	230, 50
Moc max. [W]	40	40
Klasa ochronności	II	II
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IPX0	IPX0

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Po wyjęciu z pudełka wentylator należy złożyć:

1. Na podstawie nałożyć dolną część kolumny wentylatora tak, aby wystające trzpienie trafiły w otwory w podstawie. Kolumnę wentylatora dokręcić do podstawy za pomocą wkrętów.
2. Nałożyć głowicę wentylatora na kolumnę. Dokręcić głowicę wentylatora tak, aby przyciski znajdowały się z przodu urządzenia.
3. Nałożyć tylną siatkę w taki sposób, aby metalowy uchwyt znajdował się na górze, a otwór w pierścieniu wokół siatki znajdował się na dole. Dokręcić nakrętkę mocującą siatkę
4. Na wał wentylatora nałożyć wirnik w taki sposób, aby zagłębienia w wirniku dopasowały się do trzpienia ustalającego na wale.
5. Nałożyć nakrętkę mocującą wirnik. Uwaga! Nakrętka jest lewoskrętna!
6. Nałożyć przednią siatkę w taki sposób, aby otwór w pierścieniu wokół siatki znajdował się na dole.
7. Dogiąć zaciski na bokach siatki, aby przymocować przednią siatkę do tylnej. Przez otwory na dole przelożyć dołączoną do urządzenia śrubę i skrócić nakrętką.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożony tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przed włączeniem wentylatora:
- sprawdzić stan przewodu zasilającego, włącznika i obudowy pod kątem uszkodzeń mechanicznych, zawilgocenia itp.
- sprawdzić łopaty śmigła czy nie są uszkodzone lub zanieczyszczone. Wentylator ustawić na równej, płaskiej powierzchni. Podłączyć do zasilania. Podłączenie do zasilania sygnalizuje włączenie czerwonej diody (rys. B, 1). W celu włączenia wentylatora należy wcisnąć włącznik wentylatora na panelu sterowania (rys. B, 5) bądź przycisk SPEED/ON na pilocie dołączonym do wentylatora (rys. C, 2). Urządzenie zacznie działać.

9. Użytkowanie urządzenia

Sterowanie wentylatorem

Sterowanie wentylatorem możliwe jest za pomocą przycisków na panelu wentylatora, jak i za pomocą pilota.

Panel sterowania (rys. B)

1 – sygnalizacja zasilania, 2 – odbiornik sygnału pilota, 3 – sygnalizacja czasu pracy, 4 – sygnalizacja trybu pracy, 5 – włącznik z regulacją prędkości pracy, 6 – przycisk ustawienia czasu pracy, 7 – wyłącznik, 8 – przycisk wyboru trybu pracy;

Pilot (rys. C)

1 – ustawienia czasu pracy, 2 włącznik z regulacją prędkości pracy, 3 – przycisk wyboru trybu pracy, 4 – wyłącznik

Sterowanie

Przycisk TIMER służy do ustawienia czasu, po jakim wentylator samoczynnie się wyłączy. Interwał wynosi 30 minut, można ustawić czas od 30 minut do 7,5 godziny. Jednokrotne przyciśnięcie przycisku TIMER dodaje do danego czasu 30 minut. Łączny czas sygnalizowany jest diodami. Przycisk SPEED/ON odpowiada za włączenie oraz ustawienie prędkości pracy wentylatora. Możliwe są trzy nastawy: niska, średnia, wysoka. W zależności od wybranej nastawy zmienia się prędkość pracy wentylatora. Przycisk MODE odpowiada za wybranie odpowiedniego trybu pracy. W trybie normalnym wentylator pracuje ze stałą prędkością. W trybie nocnym, aby nie generować nadmiernego hałasu, pracuje pulsacyjnie (zwalnia i przyspiesza). W trybie naturalnym imituje nieregularne ruchy powietrza. W celu zwiększenia komfortu, możliwe jest wymuszenie obrotu głowicy wentylatora w zakresie ok. 90 stopni. W celu wymuszenia obrotu głowicy należy wcisnąć przycisk, znajdujący się na górnej części głowicy. Aby zatrzymać ruch obrotowy, należy wyciągnąć przycisk.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Po zakończeniu pracy:

- wyłączyć urządzenie
- odłączyć urządzenie od zasilania aby uniknąć przypadkowego włączenia wentylatora.

Zabrudzenia przetrzeć wilgotną ściereczką, nie stosować agresywnych środków) ó czyszczących. Nieużywany wentylator przechowywać z dala od dzieci, jeżeli jest to możliwe w oryginalnym opakowaniu.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczonej na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Nie podłączony przewód zasilający	Podłącz przewód zasilający.
	Włącznik jest uszkodzony.	Oddaj urządzenie do serwisu.
Urządzenie pracuje głośno lub generuje duże drgania.	Uszkodzona osłona.	Oddaj urządzenie do serwisu.
	Uszkodzony silnik	Oddaj urządzenie do serwisu.
Pilot nie działa	Wyczerpana bateria w pilocie	Wymień baterie

13. Kompletacja urządzenia

1. Wentylator kompletny – 1 szt,

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DA-1611 / DA-1611B (Rys. B)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Osłona wentylatora przednia	9	Wkręt mocujący
2	Nakrętka mocująca śmigło	10	Przewód
3	Nakrętka mocująca śmigło	11	Zaślepka
4	Nakrętka osłony	12	Osłona podstawy
5	Osłona wentylatora tylna	13	Rurka stojąca
6	Wałek	14	Rurka wewnętrzna stojąca
7	Obudowa silnika	15	Wodzik
8	Panel sterowania		

Karta gwarancyjna
na

Wentylator stojący

Nr katalogowy:

O DA-1611 / O DA-1611B nr partii:

(zwany dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Wentylator stojący	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępného na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególných krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjného dla daného kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Připojení k síti
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním. **Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.**

2. Popis zařízení

Obr. A: 1 - hlava ventilátoru s ventilátorem, 2 - ovládací panel, 3 - sloupek ventilátoru, 4 - základna ventilátoru.

3. Určení nástroje

Ventilátor se používá k vynucení proudění vzduchu v uzavřených místnostech, aby se urychlil přenos tepla převzetím, čímž se zlepšil tepelný komfort uživatele. Ventilátor je určen pouze pro použití v čistých místnostech (bez pevných částic ve vzduchu). Zařízení lze používat pouze uvnitř. Aby zařízení správně fungovalo, musí být umístěno na rovném, rovném a stabilním povrchu. Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami". Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neodpodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přijatelné pracovní podmínky
S1 - nepřetržitý provoz

Zařízení lze používat pouze uvnitř. Vyvarujte se vlhkosti. Zařízení pro aplikace v čistých místnostech, bez částic ve vzduchu.

5. Technické údaje

Model	DED1611	DED1611B
Napájení [V, Hz]	230, ~50	230, ~50
Moc [W]	40	40
Třída ochrany	II	II
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IPX0	IPX0

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

- Po vyjmutí z krabice by měl být ventilátor namontován:
- Umístěte spodní část sloupku ventilátoru na základnu tak, aby vyčnívající čepy zasáhly otvory v základně. Utáhněte šrouby ventilátoru k základně pomocí šroubů.
- Položte hlavu ventilátoru na sloup. Utáhněte hlavu ventilátoru tak, aby tlačítka byla na přední straně zařízení.
- Nasadte zadní mřížku tak, aby kovová rukojeť byla nahoře a otvor v kroužku kolem mřížky byl dole. Utáhněte upevňovací matici sítě
- Oběžné kolo umístěte na hřídel ventilátoru tak, aby se prohlubně v oběžném kole shodovaly s vodicím čepem na hřídeli.
- Nasadte upevňovací matici oběžného kola. Pozor! Matice je levák!
- Naneste přední mřížku tak, aby otvor v kroužku kolem mřížky byl dole.
- Ohněte spony na bocích sítě tak, aby přední síť byla připevněna k zadní části. Skrze otvory ve spodní části zašroubujte šroub připevněný k zařízení a zašroubujte jej maticí.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku. Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žily nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Před zapnutím ventilátoru:

- zkontrolovat stav napájecího kabelu, spínače a pouzdra, zda není poškozený, vlhkost atd.

- zkontrolovat poškození nebo znečištění listů vrtule.

Umístěte ventilátor na rovný, rovný povrch. Připojte se k napájení. Připojení k napájení indikuje, že červená LED svítí (obr. B, 1). Chcete-li zapnout ventilátor, stiskněte spínač ventilátoru na ovládacím panelu (obr. B, 5) nebo tlačítko SPEED / ON na dálkovém ovladači připojeném k ventilátoru (obr. C, 2). Zařízení začne pracovat.

9. Použití nástroje

Ovládání ventilátoru

Ovládací ventilátor je možné pomocí tlačítek na panelu ventilátoru i pomocí dálkového ovladače.

Ovládací panel (obr. B)

1 - signalizace napájení, 2 - přijímač signálu dálkového ovládání, 3 - signalizace provozního času, 4 - signalizace provozního režimu, 5 - spínač s regulací rychlosti, 6 - tlačítko pro nastavení doby provozu, 7 - spínač, 8 - tlačítko pro výběr provozního režimu;

Pilot (obr. C)

1 - nastavení pracovní doby, 2 spínače s nastavitelnou pracovní rychlostí, 3 - tlačítko pro výběr provozního režimu, 4 - spínač ovládání

Tlačítko TIMER slouží k nastavení času, po kterém se ventilátor automaticky vypne. Interval je 30 minut, můžete nastavit čas od 30 minut do 7,5 hodin. Jedním stisknutím tlačítka TIMER přidáte do nastaveného času 30 minut. Celkový čas je signalizován LED diodami.

Tlačítko SPEED / ON je zodpovědné za zapnutí a nastavení rychlosti ventilátoru. Jsou možná tři nastavení: nízká, střední, vysoká. V závislosti na vybraném nastavení se mění rychlost ventilátoru.

Tlačítko MODE odpovídá za výběr vhodného provozního režimu. V normálním režimu pracuje ventilátor konstantní rychlostí. V nočním režimu, aby nevznikal nadměrný hluk, pracuje pulzující (zpomalení a zrychlení).

Pro zvýšení komfortu je možné donutit rotaci hlavy ventilátoru v rozsahu přibližně 90 stupňů. Chcete-li silou otáčet hlavou, stiskněte tlačítko na horní části hlavy. Pro zastavení rotace vytáhněte tlačítko.

10. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Po dokončení práce:

- vypněte zařízení

- odpojte zařízení od napájení, abyste zabránili náhodnému zapnutí ventilátoru. Nečistoty otřete vlhkým hadříkem, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Nepoužitý ventilátor uchovávejte mimo dosah dětí, pokud možno v původním obalu.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu. popište poškozenou část a dále uveďte odhadovanou dobu nákupu zařízení. Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad


POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení se nespustí.	Napájecí kabel není připojen Spínač je poškozen.	Připojte napájecí kabel. Vratte zařízení do servisu.
Zařízení je hlasité nebo generuje velké vibrace.	Poškozený kryt. Motor je rozbitý	Vratte zařízení do servisu. Vratte zařízení do servisu.
Dálkové ovládání nefunguje	Baterie dálkového ovládání je vybitá	Vyměňte baterie

13. Výbava nástroje

1. Stálý ventilátor - 1 položka

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

 (týká se domácností)
Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložená dokumentace informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie
V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii
Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

Stálý ventilátor

Katalogové číslo: O DA-1611 / O DA-1611B Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Stojací ventilátor	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevyklučuje, nemezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

- Fotografie a obrázky
- Popis zariadenia
- Určenie zariadenia
- Obmedzenia používania
- Technické údaje
- Príprava na prácu
- Pripojenie k sieti
- Zapnutie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežná údržba
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch
- Kompletizácia zariadenia
- Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Vyhlasenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1 - hlava ventilátoru s ventilátorom, 2 - ovládací panel, 3 - sloupek ventilátoru, 4 - základna ventilátoru.

3. Určenie zariadenia

Ventilátor sa používa k nucení proudění vzduchu v uzavřených místnostech, k urychlení přenosu tepla převzetím, čímž se zlepší tepelný komfort uživatele.

Ventilátor je určen pouze pro použití v čistých místnostech (bez pevných částic ve vzduchu). Zařízení lze používat pouze uvnitř. Aby zařízení správně fungovalo, musí být umístěno na rovném, rovném a stabilním povrchu.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dieľňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky opravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prijateľné pracovné podmienky

S1 - nepretržitý provoz

Zařízení lze používat pouze uvnitř. Vyvarujte se vlhkosti. Zařízení pro aplikace v čistých místnostech, bez částic ve vzduchu.

5. Technické údaje

model	DED1611	DED1611B
Napájení [V, Hz]	230, 50	230, 50
Moc [W]	40	40
Třída ochrany	II	II
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IPX0	IPX0

6. Příprava na práci

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Po vyjmutí z krabice by měl být ventilátor namontován:

1. Umístěte spodní část sloupku ventilátoru na základnu tak, aby vyčnívající čepy zasáhly otvory v základně. Utáhněte šrouby ventilátoru k základně pomocí šroubů.

2. Položte hlavu ventilátoru na sloup. Utáhněte hlavu ventilátoru tak, aby tlačítka byla na přední straně zařízení.

3. Nasadte zadní mřížku tak, aby kovová rukojeť byla nahore a otvor v kroužku kolem mřížky byl dole. Utáhněte upevňovací maticí síť

4. Oběžné kolo umístěte na hřídel ventilátoru tak, aby se prohlubně v oběžném kole shodovaly s vodičím čepem na hřídeli.

5. Nasadte upevňovací maticí oběžného kola. Pozor! Matice je levák!

6. Naneste přední mřížku tak, aby otvor v kroužku kolem mřížky byl dole.

7. Ohněte spony na bocích sítě tak, aby přední síť byla připevněna k zadní části. Skrze otvory ve spodní části zašroubujte šroub připevněný k zařízení a zašroubujte jej maticí.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Instalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
<700	0,75	6

Instaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Před zapnutím ventilátoru:

- zkontrolujte stav napájecího kabelu, spínače a pouzdra, zda není poškozený, vlhkost atd.

- zkontrolovat poškození nebo znečištění listů vrtule.

Umístěte ventilátor na rovný, rovný povrch. Připojte se k napájení. Připojení k napájení indikuje, že červená LED svítí (obr. B, 1). Chcete-li zapnout ventilátor, stiskněte spínač ventilátoru na ovládacím panelu (obr. B, 5) nebo tlačítko SPEED / ON na dálkovém ovladači připojeném k ventilátoru (obr. C, 2). Zařízení začne pracovat.

9. Používanie zariadenia

Ovládání ventilátoru

Ovládání ventilátoru je možné pomocí tlačítek na panelu ventilátoru i pomocí dálkového ovladače.

Ovládací panel (obr. B)

1 - signalizace napájení, 2 - přijímač signálu dálkového ovládání, 3 - signalizace provozního času, 4 - signalizace provozního režimu, 5 - spínač s regulací rychlosti, 6 - tlačítko pro nastavení doby provozu, 7 - spínač, 8 - tlačítko pro výběr provozního režimu;

Pilot (obr. C)

1 - nastavení pracovní doby, 2 spínače s nastavitelnou pracovní rychlostí, 3 - tlačítko pro výběr provozního režimu, 4 - spínač ovládání

Tlačítko TIMER slouží k nastavení času, po kterém se ventilátor automaticky vypne. Interval je 30 minut, můžete nastavit čas od 30 minut do 7,5 hodin. Jedním stisknutím tlačítka TIMER přidáte do nastaveného času 30 minut. Celkový čas je signalizován LED diodami.

Tlačítko SPEED / ON je zodpovědné za zapnutí a nastavení rychlosti ventilátoru. Jsou možná tři nastavení: nízká, střední, vysoká. V závislosti na vybraném nastavení se mění rychlost ventilátoru.

Tlačítko MODE odpovídá za výběr vhodného provozního režimu. V normálním režimu pracuje ventilátor konstantní rychlostí. V nočním režimu, aby nevznikal nadměrný hluk, pracuje pulzující (zpomalení a zrychlení).

Pro zvýšení komfortu je možné donutit rotaci hlavy ventilátoru v rozsahu přibližně 90 stupňů. Chcete-li silou otáčet hlavou, stiskněte tlačítko na horní části hlavy. Pro zastavení rotace vytáhněte tlačítko.

10. Priebežná údržba

POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Po dokončení práce:

- vypněte zařízení

- odpojte zařízení od napájení, abyste zabránili náhodnému zapnutí ventilátoru. Nečistoty otřete vlhkým hadříkem, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Nepoužitý ventilátor uchovávejte mimo dosah dětí, pokud možno v původním obalu.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu

s číslom dielu z montážneho výkresu.

Opište poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch


POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

problém	príčina	řešení
Zařízení se nespustí.	Napájecí kabel není připojen	Připojte napájecí kabel.
	Spínač je poškozen.	Vraťte zařízení do servisu.
Zařízení je hlasité nebo generuje velké vibrace	Poškozený kryt.	Vraťte zařízení do servisu.
	Motor je rozbitý	Vraťte zařízení do servisu.
Dálkové ovládání nefunguje	Baterie dálkového ovládání je vybitá	Vyměňte baterie

13. Kompletizácia zariadenia

1. 1. Sada ventilátorů - 1 položka,

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)
 Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde

budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Sada ventilátorů

Katalógové č. : O DED1611 / O DED1611B Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Sada ventilátorů	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj nevyhnutný doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamčný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné právo na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Použitie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevyklučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo aprašas
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmiai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Atitiktis deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje struktūroje. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas ⚠️ instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Įsisaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

2. Prietaiso aprašas

Pav. A: 1 - ventilatoriaus galvutė su ventilatoriumi, 2 - valdymo skydelis, 3 - ventilatoriaus kolona, 4 - ventilatoriaus bazė.

3. Prietaiso paskirtis

Ventilatorius yra naudojamas priversti oro srautą uždarose patalpose, pagreitinti šilumos perdavimą perimant, taip pagerinant vartotojo šiluminį komfortą.

Ventilatorius skirtas naudoti tik švariose patalpose (ore nėra kietų dalelių). Prietaisą galima naudoti tik patalpose. Kad prietaisas tinkamai veiktų, jis turi būti pastatytas ant lygaus, lygaus, stabilaus paviršiaus.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".

Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmas, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktos garantija praras galiojimą.

Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį privės prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
S1 - nepertraukiamas veikimas
Prietaisą galima naudoti tik patalpose. Venkite drėgmės. Programų įrenginys
švariose patalpose, ore nėra dalelių.

5. Techniniai duomenys

modelis	DED1611	DED1611B
Maitinimo šaltinis [V, Hz]	230, 50	230, 50
Galia [W]	40	40
Apsaugos klasė	II	II
Apsaugos nuo tiesioginės prieigos laipsnis	IPX0	IPX0

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Išėmę iš dėžutės, ventilatorius turėtų būti surinktas:

- Uždėkite ventilatoriaus kolonėlės dugną ant pagrindo taip, kad išsikišusios smėigės atsitenktų į skylutes bazėje. Priveržkite ventilatoriaus koloną prie pagrindo varžtais.
- Uždėkite ventilatoriaus galvutę ant kolonėlės. Priveržkite ventilatoriaus galvutę taip, kad mygtukai būtų įrenginio priekyje.
- Uždėkite užpakalinę tinklę taip, kad metalinė rankena būtų viršuje, o žiedo anga aplink tinklę būtų apačioje. Priveržkite tinklo tvirtinimo veržlę
- Uždėkite sparnuotę ant ventilatoriaus veleno taip, kad sparnuotės įpjovos atitiktų veleno nustatymo kaištį.
- Uždėkite sparnuotės tvirtinimo veržlę. Dėmesio! Veržlė yra kairiarankė!
- Uždėkite priekinę tinklę taip, kad žiedo anga aplink tinklę būtų apačioje.
- Sulenkite spaustukus, esančius tinklo šonuose, kad pritvirtintumėte priekinę tinklę galą. Per skylutes apačioje įdėkite varžtą, pritvirtintą prie prietaiso, ir užsukite veržlę.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.

Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiama kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė).

Elektrinis laidas reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stavį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

⚠️ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Prieš įjungdami ventilatorių:

- patikrinkite, ar nepažeisti maitinimo laido, jungiklio ir korpuso mechaniniai pažeidimai, drėgmė ir kt.

- patikrinkite, ar nepašalinti ar neužteršti sraigto mentės.

Padėkite ventilatorių ant lygaus, lygaus paviršiaus. Prijunkite prie maitinimo šaltinio. Prijungimas prie maitinimo šaltinio rodo, kad dega raudonas šviesos diodas (B pav., 1). Norėdami įjungti ventilatorių, paspauskite valdymo pulto ventilatoriaus jungiklį (B pav., 5) arba prie ventilatoriaus pritvirtinto nuotolinio valdymo pulto mygtuką SPEED / ON (C, 2 pav.). Įrenginys pradės veikti.

9. Prietaiso naudojimas

Ventilatoriaus valdymas

Ventilatorių valdyti galima naudojant ventilatoriaus skydelio mygtukus, taip pat naudojant nuotolinio valdymo pultą.

Valdymo pultas (B pav.)

1 - maitinimo signalizacija, 2 - nuotolinio valdymo signalo imtuvas, 3 - darbo laiko signalizacija, 4 - darbo režimo signalizacija, 5 - jungiklis su greičio valdymu, 6 - darbo laiko nustatymo mygtukas, 7 - jungiklis, 8 - darbo režimo pasirinkimo mygtukas;

Pilotas (C pav.)

1 - darbo laiko nustatymai, 2 jungikliai su reguliuojamu darbo greičiu, 3 - darbo režimo pasirinkimo mygtukas, 4 - jungiklis

kontrolavimas

Mygtukas TIMER naudojamas nustatyti laiką, po kurio ventilatorius automatiškai išsijungia. Intervalas yra 30 minučių, galite nustatyti laiką nuo 30 minučių iki 7,5 valandos. Paspaudus TIMER mygtuką vieną kartą, pridėjama 30 minučių prie nustatyto laiko. Apie bendrą laiką signalizuoja šviesos diodai.

SPEED / ON mygtukas yra atsakingas už ventilatoriaus įjungimą ir nustatymą. Galimi trys nustatymai: žemas, vidutinis, aukštas. Priklausomai nuo pasirinkto nustatymo, keičiasi ventilatoriaus greitis.

Mygtukas MODE atsakingas už tinkamo darbo režimo pasirinkimą. Įprastu režimu ventilatorius veikia pastoviu greičiu. Naktiniu režimu, kad nekiltų didelis triukšmas, jis veikia pulsuodamas (sulėtėja ir pagreitėja).

Norint padidinti komfortą, galima priversti ventilatoriaus galvutę pasisukti maždaug 90 laipsnių kampų. Norėdami priversti galvą pasukti, paspauskite mygtuką viršutinėje galvos dalyje. Norėdami sustabdyti sukimąsi, ištraukite mygtuką.

10. Einamieji naudojimo veiksmas

⚠️ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Baigę darbą:

- išjunkite įrenginį

- atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kad netyčia neįsijungtumėte ventilatoriaus.

Nuvalykite nešvarumus drėgna šluoste, nenaudokite agresyvių valymo priemonių. Nevartotą ventilatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaiso pirkimo terminą. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymai pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį artčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisyms atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

problema	priežastis	sprendimas
Įrenginys neįsijungia.	Maitinimo laidas neprijungtas	Prijunkite maitinimo laidą.
	Jungiklis yra pažeistas.	Grąžinkite prietaisą aptarnavimui.
Prietaisas yra garsus arba sukelia dideles vibracijas.	Pažeista danga.	Grąžinkite prietaisą aptarnavimui.
	Variklis sugedo	Grąžinkite prietaisą aptarnavimui.
Nuotolinio valdymo pultas neveikia	Nuotolinio valdymo pulto baterija yra išseikvota	Pakeiskite baterijas

13. Prietaiso elementai

1. 1. Ventilatorių komplektas - 1 prekė,

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą



(taikoma naudojant buitįje)

Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami užtikrinti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikas surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuojami technika padeda saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomas informacijas.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na

Ventilatorių komplektas

Katalogo Nr: O DED1611 / O DED1611B Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Ventiliatorių komplektas	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalina, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.
- Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
- Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektu naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

- Attēli un zīmējumi
- Ierīces apraksts
- Ierīces pielietojums
- Lietošanas ierobežojumi
- Tehniskie dati
- Sagatavošana darbībai
- Pieslēgšana tīklam
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Tekošas tehniskas apkopes darbības
- Rezerves daļas un piederumi
- Patstāvīga avāriju novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
- Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā. Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visus instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1 - ventilatora galva ar ventilatoru, 2 - vadības panelis, 3 - ventilatora kolonna, 4 - ventilatora pamatne.

3. Ierīces pielietojums

Ventilators tiek izmantots, lai piespiestu gaisa plūsmu slēgtās telpās, paātrinātu siltuma pārnesi, pārņemot to, tādējādi uzlabojot lietotāja siltuma komfortu. Ventilators ir paredzēts lietošanai tikai tīrās telpās (bez cietām daļiņām gaisā). Ierīci drīkst izmantot tikai telpās. Lai ierīce darbotos pareizi, tā jānovieto uz līdzenas, līdzenas, stabilas virsmas. Pielaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pielaujamiem darba apstākļiem”. Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas. Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieņemami darba apstākļi
S1 - nepārtraukta darbība
Ierīci drīkst izmantot tikai telpās. Izvairieties no mitruma. Ierīce
lietojumprogrammām
tīrās telpās, bez daļiņām gaisā.

5. Tehniskie dati

modelis	DED1611	DED1611B
Barošanas avots [V, Hz]	230, 50	230, 50
Jauda [W]	40	40
Aizsardzības klase	II	II
Aizsardzības pakāpe pret tiešu piekļuvi	IPX0	IPX0

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Pēc izņemšanas no kastes ventilators jāsamontē:

- Novietojiet ventilatora kolonnas apakšdaļu uz pamatnes tā, lai izvirzītās tapas saspīstētu pamatnes caurumus. Ar skrūvēm pievelciet ventilatora kolonnu pie pamatnes.
- Novietojiet ventilatora galvu uz kolonnas. Pievelciet ventilatora galvu tā, lai pogas atrastos ierīces priekšpusē.
- Uzlieciet aizmugures sietu tā, lai metāla rokturis būtu augšpusē, un gredzena caurums ap sietu būtu apakšā. Pievelciet tīkla stiprinājuma uzgriezni
- Novietojiet lāpstīņrītni uz ventilatora vārpstas tā, lai lāpstīņveida spraugas sakristu ar vārpstas fiksējošo tapu.

5. Uzlieciet lāpstīnrieta stiprināšanas uzgriezni. Uzmanību! Uzgrieznis ir ar kreiso roku!

6. Uzlieciet priekšējo sietu tā, lai gredzena caurums ap sietu būtu apakšā.

7. Salieciet spailītes acs sānos, lai priekšējo sietu piestiprinātu aizmugurē. Caur caurumiem apakšā ielieciet skrūvi, kas piestiprināta pie ierīces, un pieskrūvējiet to ar uzgriezni.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektriskām ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektriskos kabeļus tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

8. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Pirms ventilatora ieslēgšanas:

- pārbaudiet, vai strāvas vads, slēdzis un korpusa nav mehāniski bojāti, mitruma utt.

- pārbaudiet, vai dzenskrūves asmeņi nav bojāti vai piesārņoti.

Novietojiet ventilatoru uz līdzenas, līdzenas virsmas. Pievienojiet strāvas padevei. Savienojums ar strāvas padevi norāda, ka deg sarkanā gaismas diode (B, 1. attēls). Lai ieslēgtu ventilatoru, nospiediet ventilatora slēdzi uz vadības paneļa (B, 5. attēls) vai SPEED / ON pogu uz tālvadības pults, kas pievienots ventilatoram (C, 2. attēls). Ierīce sāks darboties.

9. Ierīces lietošana

Ventilatora vadība

Ventilatora vadība ir iespējama, izmantojot pogas uz ventilatora paneļa, kā arī izmantojot tālvadības pults.

Vadības panelis (B zīm.)

1 - barošanas avota signalizācija, 2 - tālvadības signāla uztvērējs, 3 - darbības laika signalizācija, 4 - darbības režīma signalizācija, 5 - slēdzis ar ātruma kontroli, 6 - darba laika iestatīšanas poga, 7 - slēdzis, 8 - darba režīma izvēles poga;

Pilots (C zīm.)

1 - darba laika iestatījumi, 2 slēdzis ar regulējamu darba ātrumu, 3 - darba režīma izvēles poga, 4 - slēdzis kontrolē

Taustiņš TIMER tiek izmantots, lai iestatītu laiku, pēc kura ventilators automātiski izslēdzas. Intervāls ir 30 minūtes, jūs varat iestatīt laiku no 30 minūtēm līdz 7,5 stundām. Vienreiz nospiežot taimera pogu, iestatītais laiks tiek pievienots 30 minūtes. Par kopējo laiku norāda gaismas diodes.

Poga SPEED / ON ir atbildīga par ventilatora ieslēgšanu un iestatīšanu. Ir iespējami trīs iestatījumi: zems, vidējs, augsts. Ventilatora ātrums mainās atkarībā no izvēlētajā iestatījumā.

Poga MODE ir atbildīga par atbilstoša darbības režīma izvēli. Normālā režīmā ventilators darbojas ar nemainīgu ātrumu. Nakts režīmā, lai neradītu pārmērīgu troksni, tas darbojas pulsējot (palēninot un paātrinot).

Lai palielinātu komfortu, ir iespējams piespiest ventilatora galvu griezties aptuveni 90 grādu diapazonā. Lai piespiestu galvas rotāciju, nospiediet pogu galvas augšējā daļā. Lai apturētu pagriešanu, izvelciet pogu.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkopšanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktlīdzes

Pēc darba pabeigšanas:

- izslēdziet ierīci

- atvienojiet ierīci no strāvas padeves, lai nejauši neieslēgtu ventilatoru.

Noslaukiet netīrumus ar mitru drānu, nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Neizlietiet ventilatoru glabājiet bērniem nepieejamā vietā, ja iespējams, oriģinālajā iepakojumā)

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma Dedra Exim galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

problēma	cēlonis	šķīdums
Ierīce netiek startēta.	Strāvas vads nav pievienots	Pievienojiet strāvas vadu.
	Slēdzis ir bojāts.	Atgrieziet ierīci apkopei.
Ierīce ir skaļa vai rada lielas vibrācijas.	Bojāts vāks.	Atgrieziet ierīci apkopei.
	Dzinējs sabojājies	Atgrieziet ierīci apkopei.
Tālvadības pults nedarbojas	Tālvadības pults akumulators ir izlādējies	Nomainiet baterijas

13. Ierīces komplektācija

1. Ventilatora komplekts - 1 prece,

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju



(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Ventilatora komplekts

Kataloga Nr: O DED1611 / DED1611B Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesas Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civilistikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Ventilatora komplekts	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināto Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - c. Lietotājs neattiecināmi glabā un transportē Produktu;
 - d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicams Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu., apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Alkatrészek és tartozékok
12. Önhibaelhárítás
13. A készülék kompletizálása
14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
15. Jótállási kártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal. Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.**

2. A készülék leírása

A ábra: 1 - ventilátorfej ventilátorral, 2 - vezérlőpanel, 3 - ventilátoroszlop, 4 - ventilátor alapja.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A ventilátort arra használnak, hogy a levegő áramlását zárt helyiségekben erősítsék, felgyorsítsák a hőtadást az átvétel révén, ezáltal javítva a felhasználó hő kényelmét.

A ventilátort csak tiszta helyiségekben szánják (szilárd részecskék nélkül a levegőben). A készüléket csak beltérben szabad használni. Az eszköz megfelelő működéséhez egyenletes, sima, stabil felületre kell helyezni.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Elfogadható munkakörülmények
S1 - folyamatos működés
A készüléket csak beltérben szabad használni. Kerülje a nedvességet. Eszköz alkalmazásokhoz tiszta helyiségben, részecskék nélkül a levegőben.

5. Műszaki adatok

modell	DED1611	DED1611B
Tápegység [V, Hz]	230, 50	230, 50
Teljesítmény max. [W]	40	40
Védelmi osztály	II	II
A közvetlen hozzáférés elleni védelem foka	IPX0	IPX0

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A dobozból történő eltávolítás után a ventilátort össze kell szerelni:

1. Helyezze a ventilátoroszlop alját az alapra úgy, hogy a kiálló csapok elérjék az alap lyukait. Húzza meg a ventilátor oszlopot a csavarokkal az alaphoz.
2. Helyezze a ventilátorfejet az oszlopra. Húzza meg a ventilátorfejet úgy, hogy a gombok a készülék elején legyenek.
3. Helyezze be a hátsó hálót úgy, hogy a fém fogantyú tetején legyen, és a gyűrű lyuk a háló körül alul legyen. Húzza meg a háló rögzítőanyáját
4. Helyezze a járókereket a ventilátor tengelyére úgy, hogy a járókerék bemélyedései megegyezzenek a tengelyen lévő rögzítőcsappal.
5. Helyezze fel a járókerék rögzítő anyáját. Vigyázat! Az anya balkezes!
6. Helyezze be az első hálót úgy, hogy a háló körüli lyuk az alján legyen.
7. Hajlítsa meg a háló oldalán található kapcsokat, hogy az előlő hálót hátulról rögzítse. Az alján lévő lyukakon keresztül tegye a készülékhez rögzített csavart és csavarja anyával.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelét úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelét.

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A ventilátor bekapcsolása előtt:

- ellenőrizze a tápkábel, a kapcsoló és a ház állapotát mechanikai sérülések, nedvesség stb. szempontjából
 - ellenőrizze a hajócsavarokat sérülések és szennyeződések szempontjából.
- Helyezze a ventilátort egy sima, sima felületre. Csatlakoztassa az áramellátást. Az áramellátáshoz való csatlakozás azt jelzi, hogy a piros LED világít (B ábra, 1). A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőpanel ventilátor kapcsolóját (B, 5. ábra) vagy a ventilátorhoz csatlakoztatott távvezérlő SPEED / ON gombját (C, 2 ábra). Az eszköz elkezd működni.

9. A készülék használata

Ventilátor vezérlés

A ventilátor vezérlése lehetséges a ventilátor panelen lévő gombokkal, valamint a távirányítóval.

Vezérlőpult (B ábra)

1 - tápellátás jelzése, 2 - távirányító jelvevő, 3 - üzemidő jelzése, 4 - üzemmód jelzése, 5 - kapcsoló sebességszabályozóval, 6 - üzemidő beállító gomb, 7 - kapcsoló, 8 - üzemmódválasztó gomb;

Pilóta (C. ábra)

1 - munkaidő-beállítások, 2 kapcsoló állítható munkasebességgel, 3 - üzemmódválasztó gomb, 4 - kapcsoló

kontrollíng
A TIMER gomb segítségével beállíthatja azt az időt, amely után a ventilátor automatikusan kikapcsol. Az időköz 30 perc, beállíthat egy időt 30 perctől 7,5 óráig. A TIMER gomb egyszeri megnyomásával 30 perc hozzáadódik a beállított időhöz. A teljes időt LED-ek jelzik.

A SPEED / ON gomb felelős a ventilátor bekapcsolásáért és beállításáért. Három beállítás lehetséges: alacsony, közepes, magas. A kiválasztott beállítástól függően a ventilátor sebessége megváltozik.

A MODE gomb felel a megfelelő üzemmód kiválasztásáért. Normál üzemmódban a ventilátor állandó sebességgel működik. Éjszakai üzemmódban, annak érdekében, hogy ne keletkezzen túlzott zaj, pulzálóan működik (lelassul és gyorsul).

A kényelem növelése érdekében a ventilátorfejet kb. 90 fokos forgatásba lehet kényszeríteni. A fej elforgatásának kényszerítéséhez nyomja meg a fej felső részén található gombot. A forgatás megállításához húzza ki a gombot.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A munka befejezése után:

- kapcsolja ki a készüléket
- a ventilátor véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében válassza le a készüléket az áramellátásról.

Törölje le a szennyeződést egy nedves ruhával, ne használjon agresszív tisztítószeret. Tartsa a fel nem használt ventilátort gyermekektől elzárva, lehetőleg az eredeti csomagolásban

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán. Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételes számát és alkatrészsámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdített terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
Az eszköz nem indul el.	A tápkábel nincs csatlakoztatva A kapcsoló sérült.	Csatlakoztassa a tápkábelt. Visszaadja a készüléket szervizhez.
A készülék hangos vagy magas vibrációt generál.	Sérült burkolat. A motor meghibásodott	Visszaadja a készüléket szervizhez. Visszaadja a készüléket szervizhez.
A távvezérlő nem működik	A távirányító akkumulátora kimerült	Cserélje ki az elemeket

13. A készülék kompletizálása

1. Ventilátorkészlet - 1 elem,

14. Információ a felhasználóknak az elektromos élekttronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)
A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáció szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalakon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országokban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Ventilátorkészlet

Katalógusszám: O DED1611 / DED1611B Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Ventilátorkészlet	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatja a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít

fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtszítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o. Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1 - cap ventilator cu ventilator, 2 - panou de control, 3 - coloană ventilator, 4 - bază ventilator.

3. Destinația dispozitivului

Ventilatorul este folosit pentru a forța fluxul de aer în camerele închise, pentru a accelera transferul de căldură prin preluare, îmbunătățind astfel confortul termic al utilizatorului.

Ventilatorul este destinat numai utilizării în încăperile curate (fără particule solide în aer). Dispozitivul poate fi utilizat doar în interior. Pentru ca dispozitivul să funcționeze corect, trebuie așezat pe o suprafață uniformă, plană și stabilă. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.


Condiții de muncă acceptabile
S1 - funcționare continuă
Dispozitivul poate fi utilizat doar în interior. Evitați umezeala. Un dispozitiv pentru aplicații în camere curate, fără particule în aer

6. Date tehnice

model	DED1611	DED1611B
Alimentare [V, Hz]	230, 50	230, 50
Putere max. [W]	40	40
Clasa de protecție	II	II

Grad de protecție împotriva accesului direct	IPX0	IPX0
--	------	------

7. Pregătirea pentru lucru

 **ATENȚIE** Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

După scoaterea din cutie, ventilatorul trebuie asamblat:

1. Așezați partea inferioară a coloanei ventilatorului pe bază, astfel încât știfturile proeminente să lovească orificiile din bază. Strângeți coloana ventilatorului la bază cu șuruburile.
2. Puneți capul ventilatorului pe coloană. Strângeți capul ventilatorului, astfel încât butoanele să se afle în partea din față a dispozitivului.
3. Aplicați plasă din spate, astfel încât mânerul metalic să fie în partea de sus și gaura inelului din jurul plasei să fie în partea de jos. Strângeți piulița de fixare a plasei
4. Așezați rotorul pe arborele ventilatorului, astfel încât indentările din rotor să se potrivească cu știftul de fixare pe ax.
5. Puneți piulița de fixare a rotorului. Atenție! Piulița este stângac!
6. Aplicați ochiurile din față, astfel încât gaura din inelul din jurul plasei să fie în partea de jos.
7. Îndoiiți clemele de pe părțile laterale ale plasei pentru a fixa plasa din față în spate. Prin găurile din partea de jos puneți șurubul atașat la dispozitiv și înșurubați-l cu o piuliță)

8. Conectare la rețea


Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte.

Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

9. Pornirea dispozitivului

 **ATENȚIE** Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Înainte de a porni ventilatorul:

- verificați dacă starea cablului de alimentare, a comutatorului și a carcasei nu prezintă deteriorări mecanice, umiditate etc.

- verificați deteriorarea sau contaminarea lamelor elice.

Puneți ventilatorul pe o suprafață plană și uniformă. Conectați-vă la sursa de alimentare. Conexiunea la sursa de alimentare indică faptul că ledul roșu este aprins (Fig. B, 1). Pentru a porni ventilatorul, apăsați întrerupătorul ventilatorului de pe panoul de control (Fig. B, 5) sau butonul SPEED / ON de pe telecomanda atașată la ventilator (Fig. C, 2). Dispozitivul va începe să funcționeze.

10. Utilizarea dispozitivului

Control ventilator

Controlul ventilatorului este posibil folosind butoanele de pe panoul de ventilator, precum și prin utilizarea telecomenzii.

Panoul de control (Fig. B)

1 - semnalizare alimentare, 2 - receptor semnal telecomandă, 3 - semnalizare timp de funcționare, 4 - semnalizare mod de operare, 5 - comutator cu control de viteză, 6 - buton setare timp de funcționare, 7 - comutator, 8 - buton selecție mod operare;

Pilot (Fig. C)

1 - setări de timp de lucru, 2 comutatoare cu viteză de lucru reglabilă, 3 - buton de selectare a modului de operare, 4 - comutator controlul


Butonul TIMER este utilizat pentru a seta timpul după care ventilatorul se oprește automat. Intervalul este de 30 de minute, puteți seta un timp de la 30 minute la 7,5 ore. Apăsarea butonului TIMER o dată se adaugă 30 de minute la timpul setat. Timpul total este semnalizat de LED-uri.

Butonul SPEED / ON este responsabil pentru pornirea și setarea vitezei ventilatorului. Sunt posibile trei setări: scăzut, mediu, înalt. În funcție de setarea selectată, viteza ventilatorului se modifică.

Butonul MODE este responsabil pentru selectarea modului de operare corespunzător. În modul normal, ventilatorul funcționează la o viteză constantă. În modul de noapte, pentru a nu genera zgomot excesiv, funcționează pulsând (încetinirea și accelerarea).

Pentru a crește confortul, este posibil să forțați capul ventilatorului să se rotească într-un interval de aproximativ 90 de grade. Pentru a forța rotirea capului, apăsați butonul din partea superioară a capului. Pentru a opri rotirea, scoateți butonul.

11. Operații curente de mentenanță

 **ATENȚIE** Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

După terminarea lucrului:

- opriți dispozitivul

- deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare pentru a evita pornirea accidentală a ventilatorului.

Ștergeți murdăria cu o cârpă umedă, nu folosiți agenți de curățare agresivi. Păstrați ventilatorul neutilizat la îndemâna copiilor, dacă este posibil în ambalajul original.

12. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

13. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

problemă	cauza	soluție
Aparatul nu pornește.	Cablul de alimentare nu este conectat	Conectați cablul de alimentare.
	Comutatorul este deteriorat.	Returnați dispozitivul pentru service.
Aparatul este puternic sau generează vibrații mari.	Capac acoperit.	Returnați dispozitivul pentru service.
	Motor rupt	Returnați dispozitivul pentru service.
Telecomanda nu funcționează	Bateria telecomenzii este epuizată	Înlocuiți bateriile

14. Set de completare a dispozitivului

1. Set de ventilatoare - 1 articol,

15. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(se referă la gospodăria de casă)
Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoii împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție pentru

Set de ventilatoare

Nr. de catalog: O DED1611 / O DED1611B Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Set de ventilatoare	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completerea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzbeschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch
10. Gerätebedienung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungen selbst beseitigen
13. Gerätekomponenten
14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
15. Garantieurkunde

Die Konformitätserklärung ist bei Dedra Exim Sp. z o.o. einsehbar. Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigelegt.

WARNUNG. Alle mit **versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1 - Lüfterkopf mit Lüfter, 2 - Bedienfeld, 3 - Lüftersäule, 4 - Lüftersockel.

3. Gerätebestimmung

Der Ventilator wird verwendet, um den Luftstrom in geschlossenen Räumen zu erzwingen, die Wärmeübertragung durch Übernahme zu beschleunigen und dadurch den thermischen Komfort des Benutzers zu verbessern.

Der Ventilator ist nur für den Einsatz in Reinnräumen vorgesehen (ohne Feststoffpartikel in der Luft). Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, muss es auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufgestellt werden.

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzbeschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden“.

Eigenhändige Änderungen des Geräteaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Der Gerätegebrauch entgegen der Bestimmung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Akzeptable Arbeitsbedingungen
S1 - Dauerbetrieb

Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Feuchtigkeit vermeiden. Ein Gerät für Anwendungen in Reinnräumen, ohne Partikel in der Luft.

5. Technische Daten

Modell	DED1611	DED1611B
Spannungsversorgung [V, Hz]	230, 50	230, 50
Macht [W]	40	40
Schutzart	II	II
Schutzart gegen direkten Zugriff	IPX0	IPX0

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Nach dem Auspacken sollte der Lüfter zusammengebaut werden:

1. Setzen Sie den Boden der Lüftersäule so auf den Sockel, dass die hervorstehenden Stehbolzen die Löcher im Sockel berühren. Befestigen Sie die Lüftersäule mit den Schrauben am Sockel.
2. Setzen Sie den Lüfterkopf auf die Säule. Ziehen Sie den Lüfterkopf so fest, dass sich die Tasten an der Vorderseite des Geräts befinden.
3. Bringen Sie das hintere Netz so an, dass sich der Metallgriff oben und das Loch im Ring um das Netz unten befindet. Die Netzbefestigungsmutter festziehen
4. Setzen Sie das Laufrad so auf die Lüfterwelle, dass die Vertiefungen im Laufrad mit dem Passstift auf der Welle übereinstimmen.
5. Setzen Sie die Laufradbefestigungsmutter auf. Achtung! Die Mutter ist Linkshänder!
6. Bringen Sie das vordere Netz so an, dass sich das Loch im Ring um das Netz unten befindet.
7. Biegen Sie die Clips an den Seiten des Netzes, um das vordere Netz am hinteren zu befestigen. Durch die unteren Löcher die am Gerät angebrachte Schraube stecken und mit einer Mutter festschrauben.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.

Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
<700	0,75	6
700÷1400	1	10

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Vor dem Einschalten des Lüfters:

- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels, des Schalters und des Gehäuses auf mechanische Beschädigungen, Feuchtigkeit usw.
 - Propellerblätter auf Beschädigung oder Verschmutzung prüfen.
- Stellen Sie den Lüfter auf eine ebene Fläche. An die Stromversorgung anschließen. Der Anschluss an die Stromversorgung zeigt an, dass die rote LED leuchtet (Abb. B, 1). Drücken Sie zum Einschalten des Lüfters den Lüfterschalter auf dem Bedienfeld (Abb. B, 5) oder die SPEED / ON-Taste auf der Fernbedienung, die am Lüfter angebracht ist (Abb. C, 2). Das Gerät beginnt zu arbeiten.

9. Gerätegebrauch

Lüftersteuerung

Die Steuerung des Lüfters ist sowohl über die Tasten am Lüfterfeld als auch über die Fernbedienung möglich.

Bedienfeld (Abb. B)

1 - Signalisierung der Stromversorgung, 2 - Signalempfänger der Fernbedienung, 3 - Signalisierung der Betriebsdauer, 4 - Signalisierung der Betriebsdauer, 5 - Schalter mit Geschwindigkeitsregelung, 6 - Taste zur Einstellung der Betriebsdauer, 7 - Schalter, 8 - Taste zur Auswahl der Betriebsdauer; Pilot (Abb. C)

1 - Arbeitszeiteinstellung, 2 Schalter mit einstellbarer Arbeitsgeschwindigkeit, 3 - Betriebsartenwahltaste, 4 - Schalter

Regelung

Mit der Taste TIMER wird die Zeit eingestellt, nach der sich der Lüfter automatisch abschaltet. Das Intervall beträgt 30 Minuten. Sie können eine Zeit zwischen 30 Minuten und 7,5 Stunden einstellen. Durch einmaliges Drücken der TIMER-Taste wird die eingestellte Zeit um 30 Minuten verlängert. Die Gesamtzeit wird durch LEDs angezeigt.

Die Taste SPEED / ON ist für das Einschalten und Einstellen der Lüftergeschwindigkeit zuständig. Drei Einstellungen sind möglich: niedrig, mittel, hoch. Je nach gewählter Einstellung ändert sich die Lüfterdrehzahl.

Die MODE-Taste ist für die Auswahl der entsprechenden Betriebsart zuständig. Im normalen Modus arbeitet der Lüfter mit einer konstanten Drehzahl. Um im Nachtmodus keine übermäßigen Geräusche zu erzeugen, arbeitet er pulsierend (verlangsamt und beschleunigt).

Um den Komfort zu erhöhen, kann der Ventilatorkopf in einem Bereich von ca. 90 Grad gedreht werden. Um die Drehung des Kopfes zu erzwingen, drücken Sie die Taste am oberen Teil des Kopfes. Ziehen Sie den Knopf heraus, um die Drehung zu stoppen.

10. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Nach Beendigung der Arbeit:

- Gerät ausschalten
 - Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um ein versehentliches Einschalten des Lüfters zu vermeiden.
- Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden. Bewahren Sie den unbenutzten Ventilator außerhalb der Reichweite von Kindern auf, möglichst in der Originalverpackung)

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantiekunde durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist zur Reparatur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzuliefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantiekunde ist mitzugeben. Nach Ablauf der Garantiedauer werden die Reparaturen durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungskosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht.	Netz Kabel nicht angeschlossen	Schließen Sie das Netz Kabel an.
	Der Schalter ist beschädigt.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
Das Gerät ist laut oder erzeugt starke Vibrationen.	Beschädigter Deckel.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
	Motor defekt	Senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Batterie der Fernbedienung ist leer	Ersetzen Sie die Batterien

13. Gerätekomponenten

1. Lüftersatz - 1 Stück,

14. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)
Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

Lüftersatz

Katalognummer: O DED1611 / O DED1911B Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zu kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Lüftersatz	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

- Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
- Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
- Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
- Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
- Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist,

verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Fejlegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tērtēnõ bejelentés dátuma / Data predārii la reparaþiie / Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās dátuma / Data efectuārii reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tartalma, a javitās mūveletek leirāsa / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravy / Remontā atliekanþio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vėgzõ alāirāsa / Semnātura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p>